

# Uluslararası Yazılım Bakımı Edinme Sözleşmesi

## Bölüm 1 – Genel Koşullar

İşbu IBM Uluslararası Yazılım Bakımı Edinme Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak adlandırılır), IBM System z Programlarına ilişkin abonelik ve destek ("AD") olarak da adlandırılabilen Müşterinin IBM yazılım bakımını ("Yazılım Bakımı") edinmesini düzenler. Yazılım Bakımı, yalnızca, Müşteri tarafından Müşteri'nin kendi Teşebbüs sınırları dahilinde lisanslanmış olduğu Hak Kazanan Programlar için sağlanır. Müşterinin, almış olduğu lisansın sayı olarak daha fazla Yazılım Bakımı edinmesi, lisans yetkisi yaratmayacak ve daha fazla lisans yetkisine sahip olması anlamı gelmeyecektir. Bu Sözleşme'de, herhangi bir tüzel kişilik (bir şirket gibi) ve bu tüzel kişiliğin %50'sinden fazlasına sahip olduğu iştirakleri, "Teşebbüs" anlamına gelecektir. "Hak Kazanan Programlar" aşağıda açıklanmıştır.

IBM, belirli kuruluşlarla ("IBM Çözüm Ortakları" olarak adlandırılır) Yazılım Bakımı olanaklarını tanıtmak ve pazarlamak üzere sözleşmeler imzalamıştır. Müşteri, kendisine IBM Çözüm Ortakları tarafından pazarlanan Yazılım Bakımını sipariş ettiğinde, IBM Müşteriye Yazılım Bakımını işbu Sözleşmenin koşulları kapsamında sağlayacaktır. IBM, IBM Çözüm Ortaklarının 1) eylemlerinden, 2) Müşteriye olan ek yükümlülüklerinden ya da 3) Müşteriye kendi sözleşmeleri kapsamında sağladıkları herhangi bir ürün ya da hizmetten sorumlu değildir. Müşterinin IBM Çözüm Ortaklarının, herhangi bir nedenle artık Yazılım Bakımı pazarlayamayacak durumda olması halinde, Müşteri; IBM'i, Yazılım Bakımı yönetimini, 1) Müşterinin kendi seçtiği ve Müşteriye Yazılım Bakımı pazarlama konusunda onaylanmış olan herhangi bir diğer IBM Çözüm Ortaklığına (bu Çözüm Ortaklığı Müşteriden öncelikle kendi sözleşmelerinden birisini imzalamasını isteyebilir) devretmesi, veya 2) IBM'in devralması konusunda bilgilendirerek işbu Sözleşmenin koşulları kapsamında Yazılım Bakımı almaya devam edebilir.

Bu Sözleşmenin 2. Bölümü belirli bir donanım platformuna özgü koşulları içerir. Diğer bölümlerdeki koşullar, 2. Bölüm'ün koşullarına ek niteliğindedir ve tüm platformlar için uygulanır.

### 1. Birleştirilen Koşullar

IBM tarafından aksi belirtilmediği takdirde, bu Sözleşmenin uygulandığı Hak Kazanan Programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi ("UPLS") kapsamında lisanslanır. UPLS'nin bir kopyası, her Programla birlikte, Hak Kazanan Programın dizininde veya "Lisans" olarak tanımlanan bir kitaplıkta, bir kitapçıkla ya da bir CD ile sağlanır. UPLS'nin "Lisans Alanın Verileri ve Veritabanları", "Sorumlulukların Sınırı", "Uyumluluğun Doğrulanması", "Genel" ve "Coğrafi Kapsam ve Uygulanacak Hukuk" başlıklı bölümleri ve bu bölümlere uygulanabilen ilgili Ülkeye Özgü Koşullar, aşağıdaki koşullara da tabi olarak işbu Sözleşmenin bir parçasını oluşturur:

- a. IBM Hak Kazanan Programıyla birlikte sağlanan UPLS'nin sürümü, 13 veya daha sonraki bir sürüm değilse (sürüm numarası, form numarasındaki son iki rakam ile belirtilir; örneğin, Z125-3301-13 form numarasında "13" sürüm numarasıdır), ilgili Program için sürüm 13 uygulanır. Müşteri, sürüm 13'ün bir kopyasını IBM'den veya yetkili satıcısından ve internet üzerinde [www.ibm.com/software/sla](http://www.ibm.com/software/sla) adresinden edinebilir ve
- b. aşağıdaki değişiklikler geçerlidir:

- (1) "Program" ve "Program lisansı/lisansları" terimleri, "Yazılım Bakımı" terimiyle değiştirilir.
- (2) "Lisans Alan Taraf" terimi, "Müşteri" terimiyle değiştirilir.
- (3) Uygulanacak Hukuk başlıklı altbölümde yer alan, "Müşterinin Program lisansını edindiği ülkenin hukuku" ifadesi, "Yazılım Bakımı'nın edinildiği ülkenin hukuku" ifadesiyle değiştirilir
- (4) Yetkili Mahkeme başlıklı altbölümde yer alan "Tüm hak, görev ve yükümlülüklerimiz, Müşterinin Program lisansını edindiği ülkenin mahkemelerine tabidir" ifadesi, "Tarafların tüm hak, görev ve yükümlülükleri, yalnızca Yazılım Bakımının edinildiği ülkede veya IBM tarafından kabul edilmesi durumunda, Yazılım Bakımının kullanıldığı ülkede geçerlidir" ifadesiyle değiştirilir.

Sözleşmede büyük harflerle yazılmış, ancak tanımlanmamış olan terimler, kendilerine UPLS'de verilen anlamlara gelecektir.

## 2. Yazılım Bakımı

a. IBM System z platformunda veya eşdeğer bir platformda çalıştırılan Hak Kazanan Programlar için:

- (1) **Hak Kazanan Programlar:** Abonelik ve Destek sağlanan Programlar [www-1.ibm.com/servers/eserver/zseries/library/swpriceinfo](http://www-1.ibm.com/servers/eserver/zseries/library/swpriceinfo) adresinde listelenmiştir. "IPLA Subscription and Support Addenda" ("UPLS Abonelik ve Destek Eki") bağlantısını tıklatın.
- (2) **Abonelik ve Destek Dönemi:** Bir yıl. Müşteri Abonelik ve Destek hizmetini bir Programla birlikte sipariş ettiğinde, başlangıç Abonelik ve Destek Dönemi, IBM'in Programı Müşteriye sağladığı tarihte başlar.
- (3) **Programa ilişkin Abonelik ve Destek Döneminin Erken Feshi:** Müşteri, Abonelik ve Destek Dönemini feshettiğinde, IBM, kullanılmayan Abonelik ve Destek Dönemi için bir alacak kaydı veya geri ödeme yapmaz.
- (4) **Otomatik Yenileme:** Otomatik Yenileme: IBM Müşteriden yürürlükteki Abonelik ve Destek Döneminin son gününe kadar, bir Programa ilişkin Abonelik ve Destek Döneminin yenilenmesiyle ilgili herhangi bir yazılı bildirim almazsa, sona eren Abonelik ve Destek Dönemi, yürürlükteki hukuka tabi olarak, işbu Sözleşmenin ilgili tarihte yürürlükte olan koşulları ve ücretleri uyarınca otomatik olarak yeniler. İzleyen Abonelik ve Destek Dönemi, önceki Abonelik ve Destek Döneminin sona erdiği günü izleyen gün başlar.
- (5) **Abonelik ve Destek Dönemi Uyarlaması:** Müşteri Abonelik ve Destek hizmetini ilk kez aldığımda veya yeniden almaya başladığımda veya yürürlükteki Abonelik ve Destek Dönemi sona ermeden önce, Müşteri, Abonelik ve Destek Döneminin, kendisinin belirlediği bir ayda sona erecek şekilde ayarlanmasını talep edebilir. Müşteri herhangi bir tarih seçmezse, IBM, Müşteri'ye bir bitiş tarihi belirtir. "Abonelik ve Destek ("Yazılım Bakımı") Ücreti" (aşağıda yer alan Ücretler ve Ödemeler başlıklı 3. Bölümdeki doğrudan IBM'den edinilen Yazılım Bakımı başlıklı alt bölüm b'nin 1. bentine bakın) buna uygun olarak oranlanacaktır.
- (6) **Abonelik ve Destek:** Abonelik ve Destek Dönemi boyunca, bir Programın değiştirilmemiş bölümü için ve sorunların belirlenmiş işletim ortamında yeniden yaratılabildiği ölçüde, IBM aşağıdakileri sağlayacaktır:
  - (a) hata düzeltme bilgilerini, bir sınırlamayı veya bir sorun atlama işlemini;
  - (b) Program Güncellemeleri: düzenli aralıklarla yayınlanan toplu kod düzeltmeleri, düzeltmeler, işlevsel geliştirmeler ile Program ve belgelere ilişkin yeni sürümler ve yayınlar ve
  - (c) Teknik Destek: Şüphelenilen Program hatalarına ilişkin telefon veya elektronik ortam aracılığı ile makul oranda uzaktan destek sağlama. Teknik destek, Müşterinin bulunduğu coğrafi bölgedeki IBM destek merkezinde bulunur. IBM iletişim bilgileri (bkz: Ek C: İletişim Bilgilerine bakın) de dahil olmak üzere, Teknik Desteğe ilişkin diğer ayrıntılar, [www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html](http://www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html) adresindeki IBM Yazılım Destek Elkitabında yer alır.

Abonelik ve Destek hizmeti: 1) uygulamaların tasarımı ve geliştirilmesiyle, 2) Programların Müşteri tarafından, Müşterinin belirlenmiş işletim ortamları dışında kullanılmasıyla veya 3) IBM'in bu Sözleşme kapsamında sorumlu olmadığı ürünlerden kaynaklanan hatalarla ilgili yardımı içermez.

Abonelik ve Destek hizmeti yalnızca Programın, Programla ilgili "Yazılım Destek Yaşam Döngüsü" ("Software Support Lifecycle") ilkesinde belirtilen destek süresi içinde yer alması durumunda sağlanır.

- (7) **Yeniden Başlatma Ücreti:** Müşterinin, Abonelik ve Destek hizmetini (a) bir Programın lisansını edindiği zaman almayı istememesinden veya (b) sona erdirdikten sonra yeniden başlatmak için ödemesi gereken ücret. Bu ücret Müşterinin geçmiş süre boyunca ödemiş olması gereken Abonelik ve Destek hizmeti ücretlerinin toplamına eşittir. Bu tür bir durumda Abonelik ve Destek Dönemi, IBM'in Müşterinin siparişini kabul ettiği tarihte başlar.
- (8) **Abonelik ve Destek Hizmetlerinin Büyütmesi:** Müşteri, bir Hak Kazanan Programın kullanım seviyesindeki artış nedeniyle Abonelik ve Destek hizmetini büyütürse, Abonelik ve Destek Ücretine ilişkin her türlü artış güncel Abonelik ve Destek Döneminin sonuna göre oranlanır.

- b. Dağıtılmış IBM platformlarında (örneğin, IBM Güç Sistemi, IBM Sistem i, IBM Sistem p, IBM Sistem x, IBM Sistem Depolama ve IBM Perakende Mağaza Çözümleri) veya eşdeğer platformlarda çalıştırılan Hak Kazanan Programlar için:
- (1) **Hak Kazanan Programlar:** IBM tarafından aksi belirtilmediği sürece, Yazılım Bakımı sağlanan Hak Kazanan Programlar [www.ibm.com/servers/eserver/series/sftsol/subscribe2.htm](http://www.ibm.com/servers/eserver/series/sftsol/subscribe2.htm) adresinde listelenmiştir veya Müşterinin IBM pazarlama temsilcisinden veya IBM Çözüm Ortağından edinilebilir.
  - (2) **Başlangıç Yazılım Bakımı Dönemi:** Müşteri, bir Hak Kazanan Programı sipariş ettiğinde, ücreti Hak Kazanan Programa dahil olan bir yıllık süreyi veya ek bir ücret karşılığında 3 yıllık Yazılım Bakımı hizmetini seçmelidir. Başlangıç Yazılım Bakımı Dönemi IBM'in Programı Müşteriye sağladığı tarihte başlar. Hak Kazanan Program, OS/400, i5/OS ve seçilen Programlara ilişkin IBM Yazılım Bakımının bir parçası ise, Başlangıç Yazılım Bakımı Döneminin süresi, aynı grupta yer alan diğer Hak Kazanan Programların bitişleriyle aynı zamana denk gelecek şekilde ayarlanır. Böyle bir durumda, Başlangıç Yazılım Bakımı Dönemi bir yıldan daha kısa olabilir.
  - (3) **İzleyen Yazılım Bakımı Dönemleri (bu Sözleşme kapsamında):** Müşterinin tercihinə göre bir veya üç yıl olabilir.
  - (4) **Programa ilişkin Yazılım Bakımı Döneminin Erken Feshi:** Müşteri, Programa ilişkin Yazılım Bakımı Dönemini feshettiğinde, IBM, kullanılmayan Yazılım Bakımı Dönemi için bir alacak kaydı veya geri ödeme yapmaz.
  - (5) **Yenileme:**
    - (a) Yazılım Bakımının her Yazılım Bakımı Döneminin süresi sonunda yenilenmesi Müşterinin sorumluluğundadır. IBM veya Müşterinin IBM Çözüm Ortağı, Müşterinin yenileme siparişini (örneğin, sipariş formu, sipariş mektubu veya satınalma siparişi) sona erme tarihinden önce almakta halinde, sona erecek Yazılım Bakımını, yürürlükteki Yazılım Bakımı Döneminin bitişinden önce Müşteriye sağlanan koşul ve ücretler kapsamında yeniler. İşbu Sözleşme (veya Müşteriye, yürürlükteki Yazılım Bakımı Dönemi sona ermeden önce sağlanan diğer koşul ve ücretler) kapsamındaki İzleyen Yazılım Bakımı Dönemleri, önceki Yazılım Bakımı Döneminin sona erdiği günü takip eden gün başlar. Müşteri, Yazılım Bakımını, Yazılım Bakımı Döneminin sona erdiği tarihte yenilemez ve daha sonraki bir tarihe kadar Yazılım Bakımı hizmeti almaya karar verirse, aşağıda yer alan, Lisanstan Sonra Edinilen Yazılım Bakımı Ücreti geçerli olacaktır.
    - (b) Power Systems, System i veya System p platformlarında çalıştırılan Hak Kazanan Programlar için Müşterinin önceden belirtmiş olması durumunda, IBM, Müşterinin yenileme siparişi eline geçmemiş olsa bile, Yazılım Bakımını yürürlükteki Yazılım Bakımı Dönemi sona ermeden önce Müşteriye sağlanan kayıt ve koşullar kapsamında sağlamaya devam edecektir.
  - (6) **Yazılım Bakımı:** Yazılım Bakımı Dönemi boyunca:
    - (a) IBM, Müşterinin işbu Sözleşme kapsamında Yazılım Bakımını edindiği Hak Kazanan Programların ticari olarak piyasada bulunan en son sürümü, yayını ya da güncellemesini Müşterinin kullanımına sunacaktır. Müşteri, işbu Sözleşme kapsamındaki Power Systems, System i ve System p Programlarının ticari olarak piyasada bulunan en son sürümünü, yayını ya da güncellemesine ilişkin yükseltmeleri edinebilir. Müşterinin işbu altbölüm kapsamında yeni bir sürümüne, yayına veya güncellemeye yükselmesine ilişkin hakkı, yalnızca Yazılım Bakımı Dönemi içinde kullanılabilir ve Yazılım Bakımının yenilenmemesi halinde Yazılım Bakımı Döneminin sonunda sona erer.
    - (b) Yukarıda yer alan 2.b.(6)(a) maddesi dikkate alınmaksızın, Müşteri, OS/400, i5/OS ve seçilmiş Programlara ilişkin IBM Yazılım Bakımı için bir Hak Kazanan Programı her makine için bir kez olmak koşuluyla belirli bir sürüm veya yayına yükseltme yetkisine sahiptir.
    - (c) IBM 1) olağan, kısa süreli kuruluş ve kullanım (nasıl yapılır) sorularında ve 2) koda ilişkin sorularda Müşteriye teknik yardım sağlar.
    - (d) IBM, yalnızca Müşterinin bilgi sistemleri (BS) teknik destek personeline, Müşterinin Bölgesinde bulunan IBM destek merkezinin normal iş saatleri (IBM tarafından yayınlanan vardiya saatleri) içinde telefonla ya da varsa, elektronik erişimle yardım sağlar. Bu yardım, Müşterinin son kullanıcılarına sağlanmaz. IBM, Önem Derecesi 1 olan durumlar için yılın her günü, 24 saat boyunca destek sağlar. Önem Derecesi 1'in tanımı da dahil olmak üzere, desteğe ilişkin diğer ayrıntılar, [www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html](http://www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html) adresindeki IBM Yazılım Destek Elkitabında bulunmaktadır.

- (e) Yazılım Bakımı: 1) uygulamaların tasarımı ve geliştirilmesiyle, 2) Hak Kazanan Programların Müşteri tarafından, Müşterinin belirenmiş işletim ortamları dışında kullanılmasıyla veya 3) IBM'in bu Sözleşme kapsamında sorumlu olmadığı ürünlerden kaynaklanan hatalarla ilgili yardımı içermez.
- (f) Ve Yazılım Bakımı yalnızca Programın, Programla ilgili "Yazılım Destek Yaşam Döngüsü" ("Software Support Lifecycle") ilkesinde belirtilen destek süresi içinde yer alması durumunda sağlanır.
- (7) **Lisans Sonrası Yazılım Bakımı Ücreti** (bu ücret System i platformlarıyla bağlantılı olarak "Lisans Sonrası Bakım" veya "LSB" ("MAL") ve System p platformlarıyla ilgili olarak ise "Lisans Sonrası Ücret" veya "LSÜ" ("ALC") olarak adlandırılır.
- (a) Lisans Sonrası Yazılım Bakımı Ücreti, eğer Müşteri,
- Yazılım Bakımı'nı, yürürlükteki Yazılım Bakımı Dönemi sona ermeden önce yenilemediyse veya
  - sona erdirdiyse, Yazılım Bakımını yeniden başlatmak için ödenen ücrettir.
- (b) Yazılım Bakımının yeniden başlatılmasına ilişkin Yazılım Bakımı Dönemi, IBM'in Müşterinin siparişini kabul ettiği tarihte başlar.
- (c) Müşteri, kullanılmış bir Power Systems, System i veya System p makinesi edinirse ve OS/400, i5/OS ve seçilmiş Programlar için Yazılım Bakımı edinmek isterse, Lisans Sonrası Yazılım Bakımı Ücreti uygulanır. Ancak bunun için;
- makinede, ilgili işletim sisteminin en güncel sürümü ve yayınının kurulu olmaması ve
  - Müşterinin, makineyi edinmesinden sonraki 30 gün içinde Yazılım Bakımını edinmiş olmaması gerekir.
- (d) Müşteri, kullanılmış bir Power Systems, System i veya System p makinesi edinirse ve AIX işletim sistemi veya AIX'e ilişkin seçilmiş Programlar için Yazılım Bakımı edinmek isterse, Lisans Sonrası Yazılım Bakımı Ücreti uygulanır. Ancak bunun için;
- makinede, AIX işletim sisteminin veya AIX'e ilişkin seçilmiş Programlar'ın güncel sürümü ve yayınının kurulu olmaması ve
  - Müşterinin, makineyi edinmesinden sonraki 30 gün içinde Yazılım Bakımını edinmiş olmaması gerekir.
- (e) İşbu 2.b(7) altbölümün kapsamında yer almayan diğer Hak Kazanan Programlara ilişkin Yazılım Bakımıyla ilgili olarak, kullanılmış Power System, System i veya System p makineleri edinmiş Müşteriler için bir Lisans Sonrası Yazılım Bakımı Ücreti uygulanır. Daha fazla bilgi almak için, lütfen IBM temsilcinizle veya geçerli olduğunda, bir IBM Çözüm Ortağı ile veya IBM Çağrı Merkezi ile (IBM Call Center) bağlantı kurun.
- (8) Power Systems, System i ve System p makineleri üzerindeki IBM Yazılım Bakım Hizmetinin devri: Aşağıda yer alan "Yazılım Bakım Hizmetinin Devri" başlıklı 4. Bölümdeki hükümlere ek olarak Power Systems, System i veya System p platformlarında çalıştırılan Programlara ilişkin Yazılım Bakımı,
- belirli bir makine için uygulanır (makine tipi, modeli ve seri numarası);
  - yalnızca, aynı işletim sisteminin aynı veya daha yeni yayın düzeyi için lisanslanmış diğer bir makineye devredilebilir ve
  - Yazılım Bakımının "devredildiği" makinenin kapasitesi daha yüksekse, Yazılım Bakımı Ücretinde bir artış olabilir.

### 3. Ücretler ve Ödeme

Müşteri, bir Hak Kazanan Programı ilgili lisansın koşulları kapsamında izin verildiği şekilde geri ödeme almak üzere iade ederse, IBM veya Müşterinin IBM Çözüm Ortağı bu Programla birlikte sipariş edilmiş olan Yazılım Bakımı hizmetini sona erdirir ve Yazılım Bakımı hizmeti için ödenmiş tüm ücretleri geri öder. IBM, ilgili Hak Kazanan Program iade edilmediği sürece, Yazılım Bakımı hizmetine ilişkin herhangi bir geri ödeme yapmaz.

#### a. IBM Çözüm Ortağından edinilen Yazılım Bakımı

Müşteri, Yazılım Bakımı hizmetini bir IBM Çözüm Ortağından edinirse, ücretleri ve ücretlerle ilgili koşulları IBM Çözüm Ortağı belirler. Müşteri, ödemeyi doğrudan IBM Çözüm Ortağına yapar.

## b. Doğrudan IBM' den edinilen Yazılım Bakımı

- (1) Her Yazılım Bakımı Dönemine ilişkin olan ve Yazılım Bakımı Ücreti olarak adlandırılan Yazılım Bakımı Ücretleri, peşin olarak faturalandırılır.
- (2) Yazılım Bakımı Ücreti, örneğin, makineye (makine tipi/modeli), Hak Kazanan Programa veya Hak Kazanan Programlar grubuna veya Hak Kazanan Programın kullanım seviyesine bağlı olarak farklılık gösterebilir.
- (3) IBM, Yazılım Bakımı Ücretini önceden bildirimde bulunmaksızın artırabilir. IBM' in artışı duyurduğu tarihten önce eline geçen Müşterinin Yazılım Bakımına ilişkin siparişi için ve IBM' in Müşterinin siparişini almasından sonraki üç (3) ay içinde IBM' in Müşteriye sağladığı Yazılım Bakımı için Müşteriye bir ücret artışı uygulanmayacaktır. Müşteri, Yazılım Bakımı Ücretine ilişkin düşüşün yürürlüğe girdiği tarihte veya bu tarihten sonra muaccel olan tutarlar için Yazılım Bakımı Ücretindeki düşüşten yararlanır.
- (4) Tutarlar, faturanın alınmasıyla birlikte muaccel olur ve ödenebilir. Müşteri her türlü gecikme faizi de dahil olmak üzere, uygun şekilde ödeme yapmayı kabul eder.
- (5) Herhangi bir yetkili makam IBM' in işbu Sözleşme kapsamında sağladığı Yazılım Bakımına ilişkin olarak, IBM' in net gelirine dayananlar hariç olmak üzere, bir vergi, resim, harç veya başkaca mali yükün ödenmesini zorunlu kılırsa, Müşteri, muaf olduğuna ilişkin belgeyi IBM' e sağlamadıkça, bu tutarı bir faturada belirtildiği şekilde ödemeyi kabul eder.

## 4. Yazılım Bakımının Devri

Müşteri, Hak Kazanan Programı alan tüzel kişinin işbu Sözleşmenin koşullarını kabul etmesi koşuluyla, Yazılım Bakımını, yalnızca Müşterinin Teşebbüsü içinde ve Yazılım Bakımının edinildiği ülkenin sınırları içinde yer alan bir tüzel kişiye devredebilir.

## 5. Müşterinin Sorumlulukları

Müşteri, bir Hak Kazanan Programa ilişkin Yazılım Bakımını edindiğinde, aşağıdakileri kabul eder:

- a. Müşteri, Yazılım Bakımını, Hak Kazanan Programa ilişkin yetkili kullanım seviyesiyle aynı seviyede edinecektir. Belirli bir Hak Kazanan Programa ilişkin kısmi kapsam sunulmaz.
- b. Yazılım Bakımının kullanımı sonucunda elde edilen sonuçlardan Müşteri sorumludur.
- c. Müşteri, IBM' in talebi üzerine, IBM' e, yazılımla ilgili sorunun nedeninin ayrıştırılmasında Müşteriye yardımcı olması için Müşterinin sistemine uzaktan erişime olanağını verir.
- d. IBM' in, yazılımla ilgili sorunun nedeninin ayrıştırılmasında Müşteriye yardımcı olmak üzere Müşterinin izniyle Müşterinin sistemine uzaktan eriştiği her durumda, sistem ve içinde yer alan tüm verilerin yeterli bir şekilde korunması Müşterinin sorumluluğunda olmaya devam eder.
- e. Müşteri, IBM' in yükümlülüklerini yerine getirebilmesi için, IBM' in Müşterinin tesislerine yeterli oranda, serbestçe ve güvenle erişebilmesini sağlar ve
- f. yukarıda yer alan "Yazılım Bakımının Devri" başlıklı 4. Bölümde izin verildiği durumlar dışında, Müşteri, IBM' den yazılı ön izni olmaksızın, işbu Sözleşmeyi veya Müşterinin işbu Sözleşme kapsamındaki haklarını temlik etmeyecek veya başka bir şekilde devretmeyecek veya yükümlülüklerini başkasına tevkil etmeyecektir. Bu yöndeki tüm girişimler hükümsüzdür. Taraflar işbu Sözleşmenin tamamını veya bir kısmını birleşme veya satınalma yoluyla, parçası olduğu Teşebbüs içinde ya da halef durumundaki bir kuruluşa diğer tarafın onayı gerekmeksizin devredebilir. Ayrıca IBM' in bu Sözleşme kapsamındaki ödemelere ilişkin haklarını sizin onayınızı almadan devretmesine de izin verilir. IBM' in işinin bir bölümünü, müşterilerinin tümünü benzer bir biçimde etkileyecek şekilde elinden çıkarması bir devretme olarak kabul edilmez

## 6. Yazılım Bakımına İlişkin Garanti

IBM, Yazılım Bakımının,

[www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html](http://www14.software.ibm.com/webapp/set2/sas/f/handbook/home.html) IBM Yazılım Destek Elkitabı içinde yer alan tanıma uygun olarak gereken makul özen ve beceriyle sağlanacağını garanti eder. Müşteri, bu garantiye uygun davranmak konusunda herhangi bir eksikliği, IBM' in gerekli düzeltici adımları atabilmesini sağlamak üzere IBM' e yazılı olarak zamanında bildirmeyi kabul eder.

Bu garantiler, kötüye kullanım, kaza, değişiklik yapma, uygun olmayan fiziksel ortam veya işletim ortamı, tanımlanmış işletim ortamı dışında çalıştırma veya IBM' in sorumlu olmadığı bir ürünün neden olduğu hata durumunda geçersiz olur.

**KANUNLARIN, SÖZLEŞMESEL FERAGAT VEYA SINIRLANDIRMALARA OLANAK TANIMAYARAK AÇIKÇA İZİN VERDİĞİ DURUMLAR DIŞINDA, BU GARANTİLER MÜŞTERİYE MÜNHASIR GARANTİLER OLUP, YETERLİ KALİTEYE, TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN TÜM ZİMNİ GARANTİLER VE YA KOŞULLARDA DAHİL VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ, DİĞER BÜTÜN GARANTİ VEYA KOŞULLARIN YERİNE GEÇER.**

IBM, Yazılım Bakımı hizmetinin kesintisiz veya hatasız sağlanacağını veya IBM'in tüm hataları düzelterceğini garanti etmez.

### **7. Sözleşme Koşullarındaki Değişiklikler**

IBM, doğrudan Müşteriye veya Müşterinin IBM Çözüm Ortağına üç ay önceden mektup ya da e-posta ile yazılı bildirimde bulunarak bu Sözleşmenin koşullarını değiştirebilir. Bu değişiklikler geriye yönelik olarak uygulanmaz ve IBM'in bildiriminde belirtilen geçerlilik tarihinden itibaren yalnızca yeni siparişler ve yenilemeler için geçerlidir.

Bunların dışındaki değişiklikler, her ikimizin de imzalaması koşuluyla geçerli olur.

### **8. Sona Erdirme ve Geri Alma**

Taraflardan birinin Sözleşmenin hükümlerinden herhangi birine uymaması halinde, hükümlere uymayan tarafa yazılı bir uyarı verilmesi ve hükümlere uyması için makul bir süre tanınması koşuluyla, diğer taraf işbu Sözleşmeyi sona erdirebilir.

IBM, yürürlük tarihinden en az on iki (12) ay önce geri almaya ilişkin bir bildirim yayımlayarak Hak Kazanan Programa ilişkin Yazılım Bakımını geri alabilir. IBM, Müşterinin ödemesini önceden yaptığı ve IBM'in henüz tümüyle Müşteriye sağlamadığı bir Yazılım Bakımını geri alırsa, IBM yalnızca kendi takdirine bağlı olarak, güncel Yazılım Bakımı Dönemi sona erinceye kadar Müşteriye Yazılım Bakımını sağlamaya devam eder veya Müşteriye oranlanmış bir geri ödeme yapar. Yazılım Bakımının edinilmiş olması, Hak Kazanan Program için geçerli destek dönemini uzatmaz.

Bu Sözleşmede aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, IBM Müşterinin bir Hak Kazanan Programa ilişkin lisansını Müşterinin Sözleşme koşullarından herhangi birini ihlal etmesi nedeniyle sona erdirirse, IBM, söz konusu Hak Kazanan Programa ilişkin Yazılım Bakımını da eşzamanlı olarak sona erdirebilir. Bu durumda, IBM Yazılım Bakımının kullanılmamış kısmı için herhangi bir geri ödeme yapmakla veya Müşteriye alacak kaydetmekle yükümlü değildir.

IBM, güncel Yazılım Bakımı müşterilerine mektup veya e-postayla on iki (12) ay önceden yazılı bildirimde bulunarak Yazılım Bakımı olanağını tamamını geri alabilir.

Nitelikleri gereği bu Sözleşmenin sona erdirilmesi ile sona ermeyen Sözleşme hükümleri yerine getirilmeye kadar yürürlükte kalır ve haleflerimiz ve devralanlarımız için bağlayıcıdır.

### **9. Ek Koşullar**

a. IBM Müşteriye bir yazılım sorununun nedeninin ayrıştırılmasında yardımcı olmak için, Müşteriden (1) Müşterinin sistemine uzaktan erişmesi için IBM'e izin vermesini ya da (2) Müşteri bilgilerini veya sistem verilerini IBM'e göndermesini isteyebilir. IBM hata ve sorunlara ilişkin bilgileri yalnızca ürün ve hizmetlerini geliştirmek ve Yazılım Bakımının sağlanmasına yardımcı olmak amacıyla kullanır. IBM bu amaçlarla diğer ülkelerdeki altyüklenicileri ve IBM Kurumsal tüzel kişilerini kullanabilir ve Müşteri de IBM'e bunun için yetki verir.

Müşteri (i) IBM'e sağladığı tüm verilerden ve tüm veritabanı içeriğinden, (ii) (kişisel olarak tanımlanabilen veriler de dahil olmak üzere) verilere erişilmesi, verilerin güvenliği, şifrelenmesi, kullanımı ve aktarımıyla ilgili yordamların ve denetimlerin seçimi ve uygulanmasından ve (iii) veritabanlarının ve depolanmış olan tüm verilerin yedeklenmesinden ve kurtarılmasından sorumlu olmaya devam edecektir. Müşteri kişisel bilgileri IBM'e göndermeyecek veya IBM'in bu tür kişisel bilgilere erişmesine olanak sağlamayacaktır; ayrıca, IBM'e yanlışlıkla sağlanan bu tür tüm bilgilerle ya da üçüncü kişi iddialarından kaynaklananlar da dahil olmak üzere, bu türlü bilgilerin IBM tarafından kaybedilmesiyle veya açıklanmasıyla ilişkili olarak IBM'in ödemek zorunda kalabileceği tüm makul masraflardan ve diğer tutarlardan Müşteri sorumlu olacaktır.

- b. Tarafların birbirlerine verdiği bilgiler gizli değildir. Herhangi birimizin, gizli bilgi alışverişine gereksinim duyarsa, bu bilgi alışverişi imzalanacak bir gizlilik sözleşmesi kapsamında gerçekleştirilecektir.
- c. Taraflardan her biri, birbiriyle elektronik yollarla haberleşebilir ve bu haberleşme geçerli yasalarda kapsamında izin verildiği ölçüde imzalı bir yazışma olarak kabul edilir. Elektronik belgede yer alan tanıtım kodu ("kullanıcı kimliği" olarak adlandırılan), gönderenin kimliğini ve belgenin sahil olduğunu kanıtlamak için yeterlidir.

Bu Sözleşme, Müşterinin Yazılım Bakımı hizmetini edinmesine ilişkin sözleşmenin tamamını oluşturur ve Yazılım Bakımına ilişkin olarak Müşteri ile IBM arasında önceden yapılmış her türlü sözlü veya yazılı iletişimin yerine geçer. Bu Sözleşmeyi imzalayarak, taraflardan hiçbiri: 1) yukarıda yer alan 6. Bölümde açıkça garanti edilenlerin dışında hiçbir ürün veya sistemin performansını veya işlevleri; 2) diğer kişilerin deneyimleri veya önerileri veya 3) Müşterinin elde edebileceği sonuçlar veya tasarruflarla ilgili her türlü beyan da dahil ve fakat sayılanlarla sınırlı olmamak üzere bu Sözleşmede belirtilmemiş hiçbir beyana itibar etmeyecektir. Müşteriden gelen herhangi bir yazılı iletişimde (satın alma siparişi gibi) yer alan ilave veya farklı koşullar geçersizdir.

Müşteri işbu Sözleşmenin koşullarını, geçerli yasalar kapsamında izin verildiği ölçüde, Yazılım Bakımı için sipariş vererek, Yazılım Bakımını kullanarak veya Yazılım Bakımı için ödeme yaparak veya yasaların gerekli kıldığı durumlarda, bir işlem belgesi imzalayarak değiştirmeksizin kabul eder. Bu Sözleşme IBM'in veya Müşterinin IBM Çözüm Ortağının, Müşterinin siparişini veya ödemesini kabul etmesiyle birlikte Yazılım Bakımı için geçerli olur. Bu Sözleşme yürürlüğe girdikten sonra, 1) geçerli yerel yasa tarafından yasaklanmadığı ya da aksi belirtilmediği sürece, bu Sözleşmenin güvenilir yollarla (örneğin, fotokopi, elektronik tarama ya da faks yoluyla) alınan kopyası özgün kopya olarak kabul edilir ve 2) bu Sözleşme kapsamında Müşteri tarafından sipariş edilen Yazılım Bakımı bu Sözleşmeye tabi olur.

## **Bölüm 2 – Ülkeye Özgü Koşullar**

### **AVRUPA, ORTA DOĞU, AFRİKA (EMEA)**

#### **AVRUPA BİRLİĞİ ÜYELERİ**

##### **6. Yazılım Bakımına İlişkin Garanti**

*Avrupa Birliği üyesi devletler için 6. Bölümde aşağıdaki ifade eklenmiştir:*

Avrupa Birliği'nde tüketicilerin, tüketim mallarının ve hizmetlerin satışına ilişkin geçerli ulusal mevzuat kapsamında yasal hakları bulunmaktadır. Bu haklar, Yazılım Bakımına İlişkin Garanti başlıklı 6. Bölümde yer alan hükümlerden etkilenmez.